



CHAPPIE NETWORK INFORMATION BULLETIN

BWLETIN GWYBODAETH RHWYDWAITH CHAPPIE

Yn y Rhifyn Yma / In
This Issue

[CHAPPIE INFORMATION
EVENT](#)

[NEWS](#)

[YMCHWIL YMCHWIL](#)

Cysylltiadau / Links

[CHAPPIE Network
Webpage](#)

November 2010

[Cliciwch yma ar gyfer y fersiwn Gymraeg.](#)

This is the latest edition of the Child Accident Prevention Practice and Information Exchange Network Information Bulletin prepared by Children in Wales. It contains the latest news, research and reports from the field of Child Accident Prevention.

If you do not wish to receive this occasional e-briefing, please let us know by emailing info@childreninwales.org.uk

If you feel your colleagues would benefit from this information, please forward.

TRAINING

Reducing Home Accidents in Early Years - Effective Interventions *16 November 2010, nr Caernarfon*

This participative course draws on research and evidence-based interventions to help practitioners understand and address preventable home accidents, focusing on the most common, serious or disabling accidents. The course is aimed at Children and Young People's Partnerships, Midwives and Health Visitors, Community Safety Partnerships, Flying Start and Sure Start, Social Services, Home Safety Equipment Scheme Providers and Health and Wellbeing Managers.

[Book online now](#)

Train the Trainer: Home Safety Training for Community Delivery *17 November 2010, nr Caernarfon*

This course is aimed at practitioners who are working with parents, in a community group setting, to reduce home accidents for young children. This course will enable practitioners to make their community sessions more effective by gaining the confidence, knowledge, skills and tools to design, develop and deliver home safety group sessions. This interactive course provides practitioners with the opportunity to understand how people learn, how to design an effective session plan and how to evaluate the outcome of the session.

[Book online now](#)

CHAPPIE NETWORK INFORMATION EVENTS

FREE CHAPPIE network information events

The Child Accident Prevention Practice and Information Exchange network (CHAPPIE) aims to promote the prevention of accidents for children and young people across Wales. The CHAPPIE events enable practitioners and policy makers to learn, share information and experience and to gain advice and guidance on all aspects of child accident prevention.

Accident Prevention - A Strategic Approach

Abergele, 18 November 2010

This particular event in Abergele will focus on a strategic approach to accident prevention, both nationally and locally.

All too often, local accident prevention work happens in a 'piecemeal' way and priority, focus and implementation can be dependent on an individual rather than a strategic driver or policy. CHAPPIE members will hear from 2 different organisations/partnerships who are working strategically to address this, how they go about it, what are their drivers and who their partners are.

[Click here for more information and to book your place.](#)

Accident Prevention - a Multi Agency Approach

Aberbargoed, 7 December 2010

This particular event will focus on engaging partners to ensure a multi-agency approach to accident prevention, who those relevant partners should be and the formation of a strategic approach.

CHAPPIE members will hear the experiences of how two different areas are working strategically to reduce unintentional injuries, the challenges they have faced and the solutions used to resolve these.

The Interim Child Safety Lead at the Welsh Assembly Government will be giving a presentation of the current national situation for child injury prevention.

[Click here for more information and to book your place.](#)

ACCIDENTS ARE PREVENTABLE - FREE TRAINING

Through the funding of Public Health Wales Small Awards Scheme and in partnership with WAG, Children in Wales have developed and will be delivering FREE training to 100 Health Visitors across Wales.

Each year in Wales, over 145,000 children and young people attend A&E after being injured in accidents. The majority of these accidents happen within the home, with those at greatest risk being under the age of five years. Children living in areas of deprivation have a greatly increased risk of accidents and unintentional injury compared to children living in more affluent areas.

The 'Accidents are Preventable' training project aims to address these issues by increasing the knowledge and skills of health visitors working

with those most at risk.

To reduce the inequity of home accidents, this training project will primarily target those working in areas of deprivation, namely Flying Start health visitors.

To be eligible for this FREE training, attendees should:

- * Be a practicing Health Visitor
- * Work in a Flying Start Area or area of disadvantage
- * Agree to cascade information to colleagues
- * Agree to participate in post-training evaluation (via phone)

Click on your preferred location for more information and to book your place:

Dates

Ceredigion - 24 November 2010

Merthyr Tydfil - 29 November 2010

Cardiff - 25 January 2011

Gwynedd - 18 February 2011

Denbighshire - 3 March 2011

As places are limited, priority will be given to Flying Start Health Visitors. Your booking and the venue will be confirmed by e-mail and where necessary, we will operate a waiting list.

For further information, please contact:

richard.jones@childreninwales.org.uk

CHILDREN IN WALES ANNUAL CONFERENCE

Rising to the Challenge: Keeping Children on the Agenda

15 December 2010, Newport

The aim of the Annual Round Table Conference is to equip policy makers and practitioners, across all disciplines in the children and young people's sector in Wales, with the latest essential information that will support their work.

The conference offers the opportunity to consider the latest information on how to address the Welsh Assembly Government's Children & Families (Wales) Measure - Part One: Eradicating Child Poverty and Part Three: Integrated Family Support Team.

The theme of planning and measuring outcomes will also be an intrinsic part of the day. This Round Table event will be an opportunity for discussion about how we continue to rise to the challenge of ensuring that the rights and wellbeing of children and young people are met and their families supported in the present economic climate. Participants will also address key questions prioritised by professionals and by children and young people.

[Visit the Children in Wales website for more information and to book your place.](#)

CONSULTATION

Welsh Assembly Government: **The Sunbeds (Regulation) Act 2010 (Wales) Regulations 2011**

Consultation ends: 29/12/10

The draft regulations would be made under the Sunbeds (Regulation) Act 2010. They aim to strengthen the controls to be introduced via the 2010 Act through the introduction of further controls regarding sunbed use in Wales with a view to protecting public health.

NEWS

ECSA and ANEC: **Baby walkers: new joint position statement illuminates continued risks**

The European Child Safety Alliance and ANEC, the European Consumer Voice in Standardization, have released a joint position statement and background paper about the risk of injuries to young children caused by baby walkers. The position statement is endorsed and supported by ECSA and ANEC country partners, representing expert organizations from over 30 EU countries coming together to state concern about the risk of severe injuries caused by this unnecessary product.

Daily Post: **Children's lives in danger from unsafe car seats**

A recent survey by Conwy council road safety officers at the Asda car park in Llandudno found only six out of 51 child car seats that were checked were fitted correctly.

HSE: **New Safety Advice Issued on Electric Gates**

Installers, designers, maintenance firms and manufacturers of electric gates, are being urged to seriously consider new safety advice issued by the Health and Safety Executive today, following the recent deaths of two children involving these gates.

The Herald: **School rugby rule changes halt worrying rise in spinal injuries**

Rule changes appear to have halted a rise in the number of devastating injuries among schoolboy rugby players in Scotland

Guardian: **Young people hold the key to improving road safety**

Convincing young people about the importance of road safety is no easy task and we're well aware that anything that sounds like a lecture is likely to fall on deaf ears.

BBC: **Fresh call for alcohol glass ban**

Alcohol should be served far more often in plastic glasses and bottles to reduce the injury toll from violent attacks, says a researcher

RESEARCH

Injury prevention: A strategic priority for environmental health?

Stone DH, Morris GP. *Public Health* 2010; ePub(ePub): ePub.

Injury results from the acute transfer of energy (or the acute lack of a vital element) from the environment to human tissue. It is thus, ipso facto, an 'environmental health' issue par excellence.

Paediatric ride-on mower related injuries and plastic surgical management

Laing TA, O'Sullivan JB, Nugent N, O'Shaughnessy M, O'Sullivan ST. *J Plast Reconstr Aesthet Surg* 2010; ePub(ePub): ePub.

The current study demonstrates the increasing incidence of ride-on mower related injuries in children and identifies a greater morbidity associated with such injuries.

RESOURCES

Parentline Plus: **New 'walking to school' e-learning module launched**

Ahead of International Walk to School Month in October, Parentline Plus has launched a new online i-parent module aimed at supporting parents who want their children to walk to school, yet are concerned about the risks.

European Child Safety Alliance: **Child Safety Good Practice Guide**
Good investments in unintentional child injury prevention and safety promotion.

BIS: **Bilingual Firework Safety Resources**

PROCEEDINGS

National Assembly for Wales - 22 September 2010

Christine Chapman: What is the Welsh Assembly Government doing to improve the safety of pedestrians in Wales. OAQ(3)1575(ECT)

The Deputy First Minister: Making roads safer for all users is a key priority for the Welsh Assembly Government. We fund and encourage a range of measures and initiatives aimed specifically at improving the safety of pedestrians.

Christine Chapman: I note the earlier statistics that you mentioned. Nevertheless, the Child Accident Prevention Trust states that Wales compares badly with the rest of Europe in terms of the number of child pedestrian deaths and children from poorer backgrounds are over 20 times as likely to be killed as those from wealthier backgrounds. I welcome the Safe Routes in Communities initiative, which improves pedestrian safety by changing the physical environment in the community. I also welcome the fact that my local authority, Rhondda Cynon Taf, is working with other agencies to run a series of events to ensure that younger residents become safer pedestrians. Do you

agree, Deputy First Minister, that both approaches-safer routes and the education of pedestrians and drivers-are essential if we are to tackle this issue?

The Deputy First Minister: Yes, I understand. This is a serious issue and we should all recognise that it is. However, we should also recognise the good work that has already been done. For example, we had a 2010 target for reducing the number of children killed or seriously injured by 50 per cent and we have achieved a reduction of 53 per cent, so I think that we are ahead of the target that we set. There is still work to be done, but we should recognise the tremendous work that has been achieved: the number of pedestrian casualties per thousand of population fell to 37 in 2009 from a peak of 104 in 1979. Therefore, over a 20-year period, there has been significant improvement. Nevertheless, we want to do more. I pointed out that there are 481 20-mph schemes across Wales, and, as you rightly point out, Rhondda Cynon Taf has introduced a number of them. On Safe Routes in Communities, £0.5 million has been allocated to Rhondda Cynon Taf for schemes in Aberaman and Ferndale, and almost £700,000 of the local road safety grant has been allocated to the local authority. As I have indicated, local authorities should now be looking at speed limits on the roads. There is a range of initiatives that we can implement and I applaud local authorities for working hard to reduce the numbers, and we will work with them to reduce them even further.

Mohammad Asghar: I welcome the news that the number of young people walking to school has increased over the last year. Sadly, there has been little improvement in the walking-to-work or cycling-to-work figures for adults. While I know that the walking and cycling action plan falls under the portfolio of your ministerial colleague, Jane Davidson, road safety obviously comes under your own. With that in mind, Deputy First Minister, can you provide an update on discussions that you have had with local authorities to ensure that street and road designs are fit for purpose and provide safe walking routes for children on their way to school, which, as my colleague Christine said, is paramount? The death toll on roads close to schools is unacceptable in Wales and I am sure that you will do something about it.

The Deputy First Minister: We must accept that these figures are reducing. We should acknowledge and applaud the work that local authorities and others are doing to reduce passenger accidents. I recognise that we need to go further, but we are putting a number of schemes in place-a number of which I have already mentioned, particularly the 20 mph schemes, Safe Routes in Communities, the local road safety grant. Local authorities, of course, also need to look at their speed limits. I am working hard with Jane Davidson to promote healthy walking and cycling, and one thing that we could perhaps look at having in the future is car-free days in the sustainable travel towns in Wales. We could all then demonstrate that it is possible to travel safely by walking or cycling.

BWLETIN GWYBODAETH RHWYDWAITH CHAPPIE

Hwn yw'r rhifyn diweddaraf o Fwletin Gwybodaeth y Rhwydwaith Cyfnewid Arferion a Gwybodaeth am Atal Damweiniau i Blant

(CHAPPIE), a baratowyd gan Plant yng Nghymru. Mae'n cynnwys y newyddion, ymchwil a'r adroddiadau diweddaraf o faes Atal Damweiniau i Blant.

Os nad ydych yn dymuno derbyn yr e-gyfarwyddiad achlysurol hwn, gadewch inni wybod, os gwelwch yn dda, drwy e-bostio i info@plantynghymru.org.uk

Os ydych yn teimlo y byddai'ch cydweithwyr yn elwa o'r wybodaeth hon, cofiwch ei hanfon ymlaen.

HYFFORDDIANT

Lleihau Damweiniau yn y Cartref yn y Blynyddoedd Cynnar - Ymyriadau Effeithiol

16 Tachwedd 2010, ger Caernarfon

Mae'r cwrs cyfranogol hwn yn gwneud defnydd o ymchwil ac ymyriadau wedi'u seilio ar dystiolaeth i gynorthwyo ymarferwyr i ddeall ac i roi sylw i ddamweiniau yn y cartref y mae modd eu hosgoi, gan ganolbwyntio ar y damweiniau mwyaf cyffredin, difrifol neu sy'n anablu. Mae'r cwrs wedi'i anelu at Bartneriaethau Plant a Phobl Ifanc, Bydwagedd ac Ymwelwyr Iechyd, Partneriaethau Diogelwch Cymunedol, Dechrau'n Deg a Cychwyn Cadarn, Gwasanaethau Cymdeithasol, Darparwyr Cynlluniau Cyfarpar Diogelwch yn y Cartref a Rheolwyr Iechyd a Lles.

Neilltuwch le ar-lein yn awr.

Hyfforddi'r Hyfforddwr: Hyfforddiant Diogelwch yn y Cartref ar gyfer Cyflenwi yn y Gymuned

17 Tachwedd 2010, ger Caernarfon

Mae'r cwrs hwn wedi'i anelu at ymarferwyr sy'n gweithio gyda rhieni, mewn lleoliad grwp cymunedol, i leihau damweiniau yn y cartref ymysg plant ifanc. Fe fydd y cwrs hwn yn galluogi ymarferwyr i wneud eu sesiynau cymunedol yn fwy effeithiol drwy ennill yr hyder, y wybodaeth, y sgiliau a'r offer i gynllunio, datblygu a darparu sesiynau grwp diogelwch yn y cartref. Mae'r cwrs rhyngweithiol hwn yn darparu'r cyfle i ymarferwyr ddeall sut mae pobl yn dysgu sut i gynllunio cynlluniau sesiwn effeithiol a sut i werthuso deilliant y sesiwn.

Neilltuwch le ar-lein yn awr

DIGWYDDIADAU GWYBODAETH RHWYDWAITH CHAPPIE

Digwyddiadau gwybodaeth RHAD AC AM DDIM rhwydwaith CHAPPIE

Nod y Rhwydwaith Cyfnewid Arferion a Gwybodaeth am Atal Damweiniau i Blant (CHAPPIE) yw hyrwyddo'r gwaith o atal damweiniau i blant a phobl ifanc ledled Cymru. Mae digwyddiadau CHAPPIE yn galluogi ymarferwyr a llunwyr polisi i ddysgu, rhannu gwybodaeth a phrofiad ac i gael cyngor ac arweiniad ynglyn â phob arwydd o atal damweiniau i blant

Atal Damweiniau - Ymagweddiad Strategol

Abergele, 18 Tachwedd 2010

Fe fydd y digwyddiad neilltuol hwn yn Abergele yn canolbwyntio ar ymagweddiad strategol tuag at atal damweiniau, yn genedlaethol ac yn lleol, fel ei gilydd.

Yn rhy aml o lawer, mae gwaith lleol ynghylch atal damweiniau yn digwydd mewn ffordd 'fratiog', ac fe all blaenoriaeth, ffocws a gweithrediad fod yn ddibynnol ar unigolyn yn hytrach nag ar sbardun neu bolisi strategol. Fe fydd aelodau CHAPPIE (y Rhwydwaith Cyfnewid Arferion a Gwybodaeth am Atal Damweiniau i Blant) yn clywed oddi wrth 2 wahanol sefydliad/bartneriaeth sy'n gweithio'n strategol i roi sylw i hyn, sut maent yn mynd i'r afael â'r sefyllfa, yr hyn yw eu sbardunau a phwy yw'u partneriaid.

Cliciwch yma am fwy o wybodaeth ac i neilltuo'ch lle.

Atal Damweiniau - Dull Amlasiantaethol o Weithredu

Aberbargoed, 7 Rhagfyr 2010

Fe fydd y digwyddiad neilltuol hwn yn canolbwyntio ar ymgysylltu â phartneriaid er mwyn sicrhau ymagweddiad amlasiantaethol tuag at atal damweiniau, pwy ddylai'r partneriaid perthnasol hynny fod, a ffurfio dull strategol o weithredu.

Fe fydd aelodau CHAPPIE yn clywed profiadau ynglyn â sut mae dwy wahanol ardal yn gweithio'n strategol i leihau anafiadau anfwriadol, yr heriau y maent wedi'u hwynebu a'r datrysiadau a ddefnyddiwyd i ddatrys y rhain.

[Fe fydd y Swyddog Arweiniol Dros Dro ar Ddiogelwch Plant yn Llywodraeth Cynulliad Cymru yn rhoi cyflwyniad ynghylch y sefyllfa genedlaethol gyfredol ar gyfer atal anafiadau ymysg plant.](#)

Cliciwch yma am fwy o wybodaeth ac i neilltuo'ch lle.

MAE MODD OSGOI DAMWEINIAU - HYFFORDDIANT RHAD AC AM DDIM

Drwy gyllid gan Gynllun Dyfarniadau Bychain Iechyd Cyhoeddus Cymru ac mewn partneriaeth â Llywodraeth Cynulliad Cymru, mae Plant yng Nghymru wedi datblygu ac fe fyddant yn cyflenwi hyfforddiant RHAD AC AM DDIM i 100 o Ymwelwyr Iechyd ledled Cymru.

Bob blwyddyn yng Nghymru, mae mwy na 145,000 o blant a phobl ifanc yn mynychu adrannau Damweiniau ac Achosion Brys ar ôl cael eu hanafu mewn damweiniau. Mae'r mwyafrif o'r damweiniau hyn yn digwydd yn y cartref, gyda'r sawl sydd fwyaf mewn perygl o dan bum mlwydd oed. Mae plant sy'n byw mewn ardaloedd o amddifadedd mewn llawer mwy o berygl o ddamweiniau ac anafiadau anfwriadol o gymharu â phlant sy'n byw mewn ardaloedd mwy cefnog.

Nod y prosiect hyfforddi 'Mae Modd Osgoi Damweiniau' yw rhoi sylw i'r materion hyn drwy gynyddu gwybodaeth a sgiliau ymwelwyr iechyd sy'n gweithio gyda'r sawl sydd fwyaf mewn perygl.

I leihau anghyfartaledd damweiniau yn y cartref, fe fydd y prosiect hyfforddi hwn yn bennaf yn targedu'r sawl sy'n gweithio mewn ardaloedd o amddifadedd, sef ymwelwyr iechyd Dechrau'n

Dea

I fod yn gymwys am yr hyfforddiant RHAD AC AM DDIM hwn, fe ddylai'r sawl sy'n mynychu:

- * Bod yn Ymwelydd Iechyd gweithredol;
- * Gweithio mewn Ardal Dechrau'n Deg neu ardal ddifreintiedig;
- * Cytuno i raeadru gwybodaeth i gydweithwyr;
- * Cytuno i gyfranogi mewn gwerthuso ar ôl hyfforddiant (ar y ffôn).

Cliciwch ar y lleoliad sydd yn amgenach gennych am fwy o wybodaeth ac i neilltuo'ch lle:

Dyddiadau

Ceredigion - 24 Tachwedd 2010

Merthyr Tudful - 29 Tachwedd 2010

Caerdydd - 25 Ionawr 2011

Gwynedd - 18 Chwefror 2011

Sir Ddinbych - 3 Mawrth 2011

Gan fod lleoedd yn brin o ran niferoedd, fe roddir blaenoriaeth i Ymwelwyr Iechyd Dechrau'n Deg. Fe fydd eich archeb a'r man cyfarfod yn cael eu cadarnhau drwy e-bost, a ble y bo'n angenrheidiol, fe wnawn weithredu rhestr aros.

Am ragor o wybodaeth, a fyddech cystal â chysylltu â:

richard.jones@childreninwales.org.uk

CYNHADLEDD FLYNYDDOL PLANT YNG NGHYMRU

Ymateb i'r Her: Cadw Plant ar yr Agenda

Mae'r gynhadledd yn rhoi cyfle i ystyried y gwybodaeth diweddaraf ar sut i gyfeirio Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) Lywodraeth Cynulliad Cymru - Rhan Un: Dileu Tlodi Plant a Rhan Tri: Tim Integredig Cymorth Teulu.

Bydd y thema o gynllunio a mesur deilliannau hefyd yn rhan gynhenid o'r diwrnod. Bydd y digwyddiad Bwrdd Crwn hwn yn gyfle i drafod sut yr ydym yn parhau i ymateb i'r her o sicrhau y caiff hawliau a lles plant a phobl ifanc eu cyflawni, ac y cefnogir eu teuluoedd yn yr hinsawdd economaidd bresennol. Bydd cyfranogwyr hefyd yn trin cwestiynau allweddol a gafodd eu blaenoriaethu gan weithwyr proffesiynol a gan blant a phobl ifanc.

Ewch i [wefan Plant yng Nghymru](#) am fwy o wybodaeth ac i neilltuo'ch lle

YMGYNGHORIAD

Llywodraeth Cynulliad Cymru: **Rheoliadau 2011 Deddf (Rheoleiddio) Gwelyau Haul 2010 (Cymru)**

Diwedd yr ymgynghori: 29ain o Ragfyr, 2010

Fe fyddai'r rheoliadau drafft yn cael eu gwneud o dan Ddeddf (Rheoleiddio) Gwelyau Haul 2010. Eu nod yw cryfhau'r rheolaethau sydd i'w cyflwyno drwy gyfrwng Deddf 2010 drwy gyflwyno rhagor o reolaethau parthed defnyddio gwelyau haul yng Nghymru gyda golwg i ddiogelu iechyd y cyhoedd.

NEWYDDION

Daily Post: **Children's lives in danger from unsafe car seats**

Fe ganfu arolwg diweddar gan swyddogion diogelwch ffyrdd Cyngor Conwy ym maes parcio Asda yn Llandudno mai ond chwech o fysg 51 o seddau ceir ar gyfer plant a archwiliwyd oedd wedi'u gosod yn gywir.

Y Gweithgor Iechyd a Diogelwch: **New Safety Advice Issued on Electric Gates**

Mae gosodwyr, cynllunwyr, cwmnïau cynnal a chadw a gwneuthurwyr giatiau trydan yn cael eu hannog i ystyried o ddifri' gyngor newydd ynghylch diogelwch a gyhoeddwyd gan y Gweithgor Iechyd a Diogelwch heddiw, ar ôl marwolaethau diweddar dau blentyn yn ymwneud â'r giatiau hyn.

The Herald: **School rugby rule changes halt worrying rise in spinal injuries**

Mae'n ymddangos bod newidiadau i'r rheolau wedi atal cynnydd yn nifer yr anafiadau dybryd ymysg chwaraewyr rygbi sy'n fechgyn ysgol yn yr Alban.

Guardian: **Young people hold the key to improving road safety**

Nid yw argyhoeddi pobl ifanc ynglyn â phwysigrwydd diogelwch ffyrdd yn orchwyl hawdd, ac 'rydym yn ymwybodol iawn bod unrhyw beth sy'n swnio fel darlith yn debygol o gael ei anwybyddu.

Y BBC: **Fresh call for alcohol glass ban**

Fe ddylai alcohol gael ei weini yn llawer amlach mewn cynwysyddion a photeliplastig er mwyn lleihau nifer yr anafiadau oddi wrth ymosodiadau treisgar, medd ymchwiliwr.

YMCHWIL

Injury prevention: A strategic priority for environmental health?

Stone DH, Morris GP. Public Health 2010; ePub(ePub): ePub.

Mae anaf yn deillio o drosglwyddiad aciwt o ynni (neu'r diffyg aciwt o elfen hanfodol) o'r amgylchedd i feinwe ddynol. Mae o felly, ynddo'i hun, yn fater 'iechyd amgylcheddol' heb ei ail.

Paediatric ride-on mower related injuries and plastic surgical management

Laing TA, O'Sullivan JB, Nugent N, O'Shaughnessy M, O'Sullivan ST. J Plast Reconstr Aesthet Surg 2010; ePub(ePub): ePub.

Mae'r astudiaeth gyfredol yn dangos y nifer cynyddol o achosion o anafiadau ymysg plant sy'n gysylltiedig â pheiriannau lladd gwaith 'rydych yn eu gyrru, ac mae'n nodi mwy o farwolaethau yn ymwneud ag anafiadau o'r fath.

ADNODDAU

Parentline Plus: **Lansio modiwl e-ddysgu newydd 'cerdded i'r**

ysgol' O flaen Mis Rhyngwladol Cerdded i'r Ysgol ym mis Hydref, mae l linell Rhieni a Mwy wedi lansio modiwl rhvnrarwvd-rhieni ar-lein

newydd sydd wedi'i anelu at gymorth rhieni sydd eisiau i'w plant gerdded i'r ysgol, ond sydd eto'n bryderus ynglyn â'r peryglon.

European Child Safety Alliance: **Child Safety Good Practice Guide Addendum**

Buddsoddiadau da mewn atal anafiadau anfwriadol i blant ac mewn hyrwyddo diogelwch.

BIS: **Adnoddau dwyieithog ar ddiogelwch tân gwyllt**

TRAFODION

Cynulliad Cenedlaethol Cymru - 22 Tachwedd 2010

Christine Chapman: Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i wella diogelwch cerddwyr yng Nghymru. OAQ(3)1575(ECT)

The Deputy First Minister: Making roads safer for all users is a key priority for the Welsh Assembly Government. We fund and encourage a range of measures and initiatives aimed specifically at improving the safety of pedestrians.

Christine Chapman: I note the earlier statistics that you mentioned. Nevertheless, the Child Accident Prevention Trust states that Wales compares badly with the rest of Europe in terms of the number of child pedestrian deaths and children from poorer backgrounds are over 20 times as likely to be killed as those from wealthier backgrounds. I welcome the Safe Routes in Communities initiative, which improves pedestrian safety by changing the physical environment in the community. I also welcome the fact that my local authority, Rhondda Cynon Taf, is working with other agencies to run a series of events to ensure that younger residents become safer pedestrians. Do you agree, Deputy First Minister, that both approaches-safer routes and the education of pedestrians and drivers-are essential if we are to tackle this issue?

The Deputy First Minister: Yes, I understand. This is a serious issue and we should all recognise that it is. However, we should also recognise the good work that has already been done. For example, we had a 2010 target for reducing the number of children killed or seriously injured by 50 per cent and we have achieved a reduction of 53 per cent, so I think that we are ahead of the target that we set. There is still work to be done, but we should recognise the tremendous work that has been achieved: the number of pedestrian casualties per thousand of population fell to 37 in 2009 from a peak of 104 in 1979. Therefore, over a 20-year period, there has been significant improvement. Nevertheless, we want to do more. I pointed out that there are 481 20-mph schemes across Wales, and, as you rightly point out, Rhondda Cynon Taf has introduced a number of them. On Safe Routes in Communities, £0.5 million has been allocated to Rhondda Cynon Taf for schemes in Aberaman and Ferndale, and almost £700,000 of the local road safety grant has been allocated to the local authority. As I have indicated, local authorities should now be looking at speed limits on the roads. There is a range of initiatives that we can

implement and I applaud local authorities for working hard to reduce the numbers, and we will work with them to reduce them even further.

Mohammad Asghar: I welcome the news that the number of young people walking to school has increased over the last year. Sadly, there has been little improvement in the walking-to-work or cycling-to-work figures for adults. While I know that the walking and cycling action plan falls under the portfolio of your ministerial colleague, Jane Davidson, road safety obviously comes under your own. With that in mind, Deputy First Minister, can you provide an update on discussions that you have had with local authorities to ensure that street and road designs are fit for purpose and provide safe walking routes for children on their way to school, which, as my colleague Christine said, is paramount? The death toll on roads close to schools is unacceptable in Wales and I am sure that you will do something about it.

The Deputy First Minister: We must accept that these figures are reducing. We should acknowledge and applaud the work that local authorities and others are doing to reduce passenger accidents. I recognise that we need to go further, but we are putting a number of schemes in place—a number of which I have already mentioned, particularly the 20 mph schemes, Safe Routes in Communities, the local road safety grant. Local authorities, of course, also need to look at their speed limits. I am working hard with Jane Davidson to promote healthy walking and cycling, and one thing that we could perhaps look at having in the future is car-free days in the sustainable travel towns in Wales. We could all then demonstrate that it is possible to travel safely by walking or cycling.

**Thank you,
Diolch,**

Karen McFarlane

Development Officer: Child Safety
Swyddog Datblygu: Diogelwch Plant

If you would like to join the CHAPPIE network, please [click here](#).

Os hoffech ymuno â'r Rhwydwaith CHAPPIE, [cliciwch yma](#).

[Forward email](#)

✉ **SafeUnsubscribe®**

This email was sent to karen.mcfarlane@childreninwales.org.uk by

info@childreninwales.org.uk.

[Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

Email Marketing by

